



EFI Scan™



# Guía de instalación

© 2007 Electronics for Imaging, Inc. La información de esta publicación está cubierta por los *Avisos legales* para este producto.

45066495

01 de agosto de 2007

## AVISOS LEGALES

Esta documentación está protegida por las leyes del copyright, estando reservados todos los derechos. La citada documentación no puede ser reproducida ni total ni parcialmente para ningún fin, de ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito de Electronics for Imaging, Inc. ("EFI"), a excepción de lo expresamente permitido en este aviso legal. La información de este aviso legal puede cambiar sin previo aviso y no representa ningún compromiso por parte de EFI.

Esta documentación relativa al producto se suministra junto con el software de EFI ("Software") y con cualquier otro producto de EFI que se describa en esta documentación. El Software se suministra bajo licencia y sólo puede utilizarse o copiarse de acuerdo con los términos del Acuerdo de licencia de Software expresados a continuación.

### Patentes

Este producto puede estar cubierto por una o varias de las siguientes patentes de los EE.UU.:

4,828,056, 4,917,488, 4,941,038, 5,109,241, 5,170,182, 5,212,546, 5,260,878, 5,276,490, 5,278,599, 5,335,040, 5,343,311, 5,398,107, 5,424,754, 5,442,429, 5,459,560, 5,467,446, 5,506,946, 5,517,334, 5,537,516, 5,543,940, 5,553,200, 5,563,689, 5,565,960, 5,583,623, 5,596,416, 5,615,314, 5,619,624, 5,625,712, 5,640,228, 5,666,436, 5,682,421, 5,745,657, 5,760,913, 5,799,232, 5,818,645, 5,835,788, 5,859,711, 5,867,179, 5,940,186, 5,959,867, 5,970,174, 5,982,937, 5,995,724, 6,002,795, 6,025,922, 6,035,103, 6,041,200, 6,065,041, 6,081,281, 6,112,665, 6,116,707, 6,122,407, 6,134,018, 6,141,120, 6,166,821, 6,173,286, 6,185,335, 6,201,614, 6,215,562, 6,219,155, 6,219,659, 6,222,641, 6,224,048, 6,225,974, 6,226,419, 6,238,105, 6,239,895, 6,256,108, 6,269,190, 6,271,937, 6,278,901, 6,279,009, 6,289,122, 6,292,270, 6,299,063, 6,310,697, 6,321,133, 6,327,047, 6,327,050, 6,327,052, 6,330,071, 6,330,363, 6,331,899, 6,340,975, 6,341,017, 6,341,018, 6,341,307, 6,347,256, 6,348,978, 6,356,359, 6,366,918, 6,369,895, 6,381,036, 6,400,443, 6,429,949, 6,449,393, 6,457,823, 6,476,927, 6,490,696, 6,501,565, 6,519,053, 6,539,323, 6,543,871, 6,546,364, 6,549,294, 6,549,300, 6,550,991, 6,552,815, 6,559,958, 6,572,293, 6,590,676, 6,606,165, 6,616,355, 6,633,396, 6,636,326, 6,637,958, 6,643,317, 6,647,149, 6,657,741, 6,660,103, 6,662,199, 6,678,068, 6,679,640, 6,707,563, 6,741,262, 6,748,471, 6,753,845, 6,757,436, 6,757,440, 6,778,700, 6,781,596, 6,786,578, 6,816,276, 6,825,943, 6,832,865, 6,836,342, 6,850,335, 6,856,428, 6,857,803, 6,859,832, 6,866,434, 6,874,860, 6,879,409, 6,885,477, 6,888,644, 6,905,189, 6,930,795, 6,950,110, 6,956,966, 6,962,449, 6,967,728, 6,974,269, 6,977,752, 6,978,299, RE33,973, RE36,947, RE38,732, D341,131, D406,117, D416,550, D417,864, D419,185, D426,206, D439,851, D444,793.

### Marcas

ColorWise, Command WorkStation, DocBuilder Pro, DocStream, EDOX, EFI, Fiery, el logotipo Fiery, Fiery Driven, el logotipo Fiery Driven, OneFlow, PrinterSite, PrintFlow, PrintMe, PrintSmith, PrintSmith Site, Prograph, Proteus y RIP-While-Print son marcas registradas de Electronics for Imaging, Inc. en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU. y/o en otras jurisdicciones de otros países. Bestcolor es una marca registrada de EFI GmbH en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU.

ADS, AutoCal, Auto-Count, Balance, Build, ColorCal, Digital StoreFront, Estimate, Fiery Link, Fiery Prints, Fiery Spark, FreeForm, Hagen, Intelligent Device Management, Logic, MicroPress, Printcafe, PSI, PSI Flexo, RIPChips, Scan, SendMe, Splash, Spot-On, VisualCal, WebTools, el logotipo EFI, el logotipo Fiery Prints y Essential to Print son marcas de Electronics for Imaging, Inc. Best, el logotipo Best, Colorproof, PhotoXposure, Remoteproof y Screenproof son marcas de EFI GmbH.

Todos los demás términos y nombres de producto pueden ser marcas o marcas registradas pertenecientes a sus propietarios respectivos, tal y como se reconoce por el presente aviso legal.

### Aviso legal

APPLE, INC. ("APPLE") NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SOBRE EL SOFTWARE APPLE. APPLE NO GARANTIZA EL USO O EL RESULTADO DEL USO DEL SU SOFTWARE APPLE, EN CUANTO A SU CORRECCIÓN, PRECISIÓN, FIABILIDAD, ACTUALIZACIÓN O CUALQUIER OTRO ASPECTO. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS DEL RESULTADO Y DE LA EJECUCIÓN DEL SOFTWARE APPLE. ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIONES DE OTROS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS. LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SER VÁLIDA EN SU CASO.

**BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NI APPLE, NI SUS DIRECTORES, EJECUTIVOS, EMPLEADOS O AGENTES SON RESPONSABLES ANTE USTED DE LOS DAÑOS RESULTANTES, FORTUITOS O INDIRECTOS (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR LUCRO CESANTE, INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDAD, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL, Y SIMILARES) QUE RESULTEN DE USAR O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL SOFTWARE APPLE, INCLUSO SI SE NOTIFICÓ A APPLE LA POSIBILIDAD DE QUE DICHOS DAÑOS SE PRODUJERAN. DADO QUE ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIONES DE OTROS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS RESULTANTES O FORTUITOS, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN A SU CASO.**

La responsabilidad de Apple ante usted por daños reales por cualquier causa y con independencia del tipo de responsabilidad (contractual o extracontractual [incluida la negligencia], responsabilidad por producto o cualquier otra), estará limitada a 50 dólares estadounidenses. Los colores PANTONE® que aparecen en el Software o en la documentación del usuario pueden no coincidir con los estándares identificados por PANTONE. Consulte las actuales publicaciones de colores de PANTONE para ver el color exacto. PANTONE® y otras marcas de Pantone, Inc., son propiedad de Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2001. Pantone, Inc. es el propietario del copyright de la información y/o el software de colores PANTONE.

Este producto incluye software desarrollado por Apache Software Foundation ([www.apache.org](http://www.apache.org)).

### Información de la FCC

**ADVERTENCIA:** La normativa de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.) establece que cualquier cambio o modificación realizada en este equipo sin la autorización expresa del fabricante puede suponer la anulación del derecho del usuario a utilizar el equipo.

Consulte la pegatina de Cumplimiento de clase que está fijada en la parte posterior del Fiery (o, en el caso de los sistemas integrados, consulte la pegatina fijada en el mecanismo de impresión) para identificar la clasificación apropiada (A o B, a continuación) de este producto.

#### Cumplimiento de Clase A

A través de las pruebas realizadas con este equipo se comprobó que cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar un grado razonable de protección contra interferencias cuando el equipo se instala en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en un área residencial puede provocar interferencias, en cuyo caso el usuario deberá subsanar las interferencias por sus propios medios.

#### Aviso de la Clase A para la industria de Canadá

Este aparato digital de la Clase A cumple la norma ICES-003 de Canadá.

#### Avis de Conformation Classe A de l'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la Classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Declaración de conformidad de Clase B

A través de las pruebas realizadas con este equipo se comprobó que cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar una protección razonable contra interferencias en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo genera interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por medio del encendido y apagado del equipo, se recomienda al usuario que subsane la interferencia por medio de uno de los métodos siguientes:

Cambie la orientación o la ubicación de la antena de recepción.

Aumente la separación existente entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a un enchufe de alimentación de un circuito distinto del utilizado por el receptor.

Solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico experto de radio o televisión.

Para cumplir la normativa de la FCC, debe utilizar cables apantallados con este equipo. Es muy probable que la utilización con equipos no autorizados o cables no apantallados genere interferencias en la recepción de radio y televisión. Se advierte al usuario de que los cambios y modificaciones realizados en este equipo sin la autorización del fabricante pueden anular su derecho a utilizar este equipo.

### Aviso de la Clase B para la industria de Canadá

Este aparato digital de la Clase B cumple la norma ICES-003 de Canadá.

### Avis de Conformation Classe B de l'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Aviso de cumplimiento de RFI

Este equipo ha sido probado para verificar si cumple los requisitos pertinentes de protección de RFI, tanto de forma independiente como dentro de un sistema (para simular las condiciones habituales de funcionamiento). Sin embargo, es posible que estos requisitos de RFI no se cumplan bajo ciertas condiciones desfavorables en otras instalaciones. El usuario es el único responsable del cumplimiento de estos requisitos en su propia instalación.

Dieses Gerät wurde sowohl einzeln als auch in einer Anlage, die einen normalen Anwendungsfall nachbildet, auf die Einhaltung der Funkstörbestimmungen geprüft. Es ist jedoch möglich, dass die Funkstörbestimmungen unter ungünstigen Umständen bei anderen Gerätekombinationen nicht eingehalten werden. Für die Einhaltung der Funkstörbestimmungen einer gesamten Anlage, in der dieses Gerät betrieben wird, ist der Betreiber verantwortlich.

El cumplimiento de la normativa aplicable se basa en el uso de cables apantallados. El usuario es responsable de conseguir los cables adecuados.

Die Einhaltung zutreffender Bestimmungen hängt davon ab, dass geschirmte Ausführungen benutzt werden. Für die Beschaffung richtiger Ausführungen ist der Betreiber verantwortlich.

### Marca CE (Declaración de conformidad)

Este producto cumple las siguientes directivas de la UE: Directivas 89/336/CEE, 73/23/CEE y 93/68/CEE. Esta declaración es válida para la zona de la Unión Europea (UE).

### ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE USO DE SOFTWARE ("ACUERDO DE LICENCIA"). ESTE ACUERDO DE LICENCIA ES UN ACUERDO LEGAL ENTRE USTED Y ELECTRONICS FOR IMAGING, INC ("EFI") EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE DE EFI ("SOFTWARE"). AL INSTALAR, COPIAR O UTILIZAR DE CUALQUIER MANERA EL SOFTWARE, USTED ACEPTA SER PARTE DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA Y QUEDA OBLIGADO LEGALMENTE A SU CUMPLIMIENTO. SI NO CONSIENTE, NO INSTALE, NI COPIE, NI UTILICE DE NINGUNA OTRA MANERA EL SOFTWARE. SI NO UTILIZA EL SOFTWARE, PODRÁ DEVOLVERLO EN EL LUGAR DE LA COMPRA, JUNTO CON LA ACREDITACIÓN DEL PAGO REALIZADO PARA OBTENER SU REEMBOLSO. EL REEMBOLSO SERÁ EFECTUADO DENTRO DE LOS TREINTA (30) DÍAS POSTERIORES A LA FECHA DE COMPRA.

### Licencia

EFI le concede una licencia limitada, no exclusiva para utilizar el Software únicamente de conformidad con los términos y condiciones de este Acuerdo de licencia, únicamente como se especifica en la documentación del producto de EFI y exclusivamente con el producto o productos especificados en la documentación del producto de EFI (“Producto(s)”).

El término “Software” tal como se utiliza en este Acuerdo de licencia comprende el software de EFI (incluido el software suministrado por terceros) y toda la documentación, descargas, materiales en línea, soluciones, módulos de actualización, versiones, notas de la versión, actualizaciones, nuevas versiones, materiales de asistencia técnica e información relacionada con el software de EFI. Los términos y condiciones de este Acuerdo de licencia se aplicarán y determinarán el uso de cualquier elemento siempre y cuando EFI no proporcione un acuerdo de licencia por escrito separado o adicional para dicho elemento.

El Software se concede bajo licencia, no se vende. Puede utilizar el Software únicamente para los fines descritos en la documentación del producto de EFI. Ud. no puede alquilar, conceder bajo leasing, sublicenciar, prestar ni distribuir de ninguna otra manera el Software ni tampoco utilizar el Software en ningún tipo de multipropiedad, oficina de servicios o acuerdos similares.

No puede hacer, solicitar o permitir realizar copias del software ni partes del mismo, excepto una (1) copia de seguridad o copia de archivo para los fines permitidos en este Acuerdo de licencia. Siempre y cuando, sin embargo, no realice ni permita bajo ninguna circunstancia realizar copias de la parte del Software que se incluye en cualquier parte de la tarjeta controladora o del hardware del producto. Todas las copias del Software que permita realizar en virtud de este Acuerdo deben contener los mismos avisos de copyright y propiedad que los que aparecen sobre o dentro del software. Usted se compromete a no intentar localizar, traducir, desensamblar, descompilar, descriptar, realizar ingeniería inversa, descubrir su código fuente, modificar, crear trabajos derivados de él, ni modificar de ninguna forma ninguna parte del Software.

### Derechos de propiedad intelectual

Usted reconoce y está de acuerdo en que todos los derechos de propiedad intelectual y su titularidad, en relación con el Software, todos los productos de EFI y todas las copias, modificaciones y trabajos derivados de éstos son exclusivamente propiedad de EFI y de sus proveedores y que seguirán perteneciendo a éstos. Salvo lo dispuesto anteriormente en relación con la licencia limitada concedida en este Acuerdo de licencia, no se concede ningún otro derecho ni licencia de ningún tipo. Ud. no tiene ningún derecho ni licencia de ninguna patente, copyrights, secretos comerciales ni marcas (estén o no registradas), ni de ninguna propiedad intelectual. Ud. acuerda no adoptar, registrar, ni intentar registrar ninguna marca ni nombre comercial de EFI ni ningún nombre comercial, URL, nombre de dominio de Internet o símbolo de aspecto similar que pueda llevar a confusión, como su propio nombre o el nombre de sus asociados o sus productos, y no realizará ninguna otra acción que anule o reduzca los derechos de EFI o sus proveedores sobre las marcas registradas.

### Confidencialidad

El Software es confidencial, la información es propiedad de EFI y de sus proveedores y usted no puede distribuir ni entregar el Software. Sin embargo, usted puede transferir permanentemente todos los derechos que posee en virtud de este Acuerdo de licencia a otra persona o a una entidad legal, siempre y cuando: (1) se trate de una transferencia lícita de conformidad con las leyes y normativas de exportación aplicables, comprendiendo las leyes y normativas de los Estados Unidos, incluidas las Leyes de administración de exportaciones de los EE.UU.; (2) transfiera a la persona o entidad todo el Software (incluida la totalidad de copias, actualizaciones, nuevas versiones, soportes de datos, documentación impresa y este Acuerdo de licencia); (3) no conserve ninguna copia del Software, incluidas las copias archivadas, copias de seguridad o cualquier otra copia, sea cual sea la forma de almacenamiento; y (4) el destinatario acepte los términos y condiciones de este Acuerdo de licencia.

### Terminación

El uso no autorizado, la copia o la entrega a terceros del Software o el incumplimiento de cualquier parte de este Acuerdo de licencia dará como resultado la terminación automática de esta licencia y concederá el derecho a EFI para obtener otras compensaciones legales. En caso de finalización, Ud. deberá destruir todas las copias del Software y todos sus componentes. Todas las cláusulas de este Acuerdo de licencia en relación con la confidencialidad del Software, las exenciones de garantías, las limitaciones de responsabilidad, las compensaciones, los daños, las leyes aplicables, la jurisdicción, el emplazamiento, los derechos de propiedad intelectual de EFI y el software de Adobe no desaparecen con la terminación de esta licencia.

### **Garantía limitada y exención de responsabilidad**

EFI garantiza que el Software, si se utiliza según lo especificado en la documentación de producto de EFI, funcionará con carácter general de manera similar a como se describe en la citada documentación durante un periodo de noventa (90) días desde la fecha de recepción. EFI no garantiza ni se compromete a que el Software se adapte a sus necesidades específicas, a que el funcionamiento del Software sea ininterrumpido, seguro, tolerante a fallos o libre de errores ni a que se corrijan todos los defectos del Software. EFI no ofrece garantía alguna, implícita ni de ningún otro tipo, en relación al funcionamiento o fiabilidad de ningún otro producto ni servicio, ni productos (software ni hardware) de terceros. LA INSTALACIÓN DE CUALQUIER PRODUCTO DE TERCEROS NO AUTORIZADO POR EFI DARÁ LUGAR A LA ANULACIÓN DE ESTA GARANTÍA. EL USO, LA MODIFICACIÓN Y/O LA REPARACIÓN DEL SOFTWARE O UN PRODUCTO DE EFI DE UNA FORMA NO AUTORIZADA POR EFI DARÁN LUGAR A LA ANULACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ADEMÁS, ESTA GARANTÍA LIMITADA SE ANULARÁ SI EL PROBLEMA CON EL SOFTWARE PROVIENE DE UN ACCIDENTE, ABUSO, USO INDEBIDO, USO ANORMAL, VIRUS, GUSANO O CIRCUNSTANCIA SIMILAR. DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES APLICABLES, EXCEPTO EN LO EXPRESADO EN LA GARANTÍA LIMITADA ANTERIOR (“GARANTÍA LIMITADA”), EFI NO OTORGA NI USTED RECIBE NINGUNA OTRA MANIFESTACIÓN NI GARANTÍA EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE, EL PRODUCTO Y/O EL SERVICIO, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS, RELATIVAS A LOS DERECHOS FUNDAMENTALES O SUJETAS A CUALQUIER OTRA CLÁUSULA DE ESTE ACUERDO O DE CUALQUIER COMUNICACIÓN MANTENIDA CON USTED. EFI Y SUS PROVEEDORES RECHAZAN ESPECÍFICAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS, Y CONDICIONES, INCLUYENDO LAS RELATIVAS A SEGURIDAD, COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. NO SE GARANTIZA NI EXISTE COMPROMISO ALGUNO CON QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE Y/O CUALQUIER PRODUCTO SEA ININTERRUMPIDO, TOLERANTE A FALLOS, SEGURO O LIBRE DE ERRORES. DE CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA APLICABLE, SU ÚNICA Y EXCLUSIVA COMPENSACIÓN, Y LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE EFI Y SUS PROVEEDORES, EN RELACIÓN AL SOFTWARE, A LOS PRODUCTOS, SERVICIOS, Y/O GARANTÍAS APLICABLES, SERÁN, A ELECCIÓN DE EFI: (1) REPARAR O SUSTITUIR EL SOFTWARE QUE NO CUMPLA LA GARANTÍA LIMITADA; O BIEN (2) OFRECER UN REEMBOLSO DEL PRECIO PAGADO (SI LO HAY) POR EL SOFTWARE QUE NO CUMPLA LA GARANTÍA LIMITADA. EXCEPTO EN LO EXPRESADO EN ESTA CLÁUSULA, NI EFI NI SUS PROVEEDORES PROPORCIONARÁN NINGÚN OTRO REEMBOLSO, DEVOLUCIÓN, CAMBIO NI SUSTITUCIÓN.

### **Limitación de responsabilidad**

DE CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA VIGENTE, USTED ACEPTA QUE LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE EFI Y SUS PROVEEDORES FRENTE A TODAS LAS RECLAMACIONES RELACIONADAS CON CUALQUIER SOFTWARE, PRODUCTO, SERVICIO, Y/O ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE, INDEPENDIENTEMENTE DEL TIPO DE RESPONSABILIDAD (CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL, PREVISTA POR LEY O CUALQUIER OTRA), SE LIMITARÁ A LA CANTIDAD PAGADA POR USTED, SI LA HAY, POR EL SOFTWARE DE EFI. USTED ACEPTA QUE ESA CANTIDAD ES SUFICIENTE PARA SATISFACER LA FINALIDAD ESENCIAL DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA Y QUE ESA RESPONSABILIDAD ES UNA ESTIMACIÓN JUSTA Y RAZONABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO QUE PUEDA SUFRIR EN EL CASO DE CUALQUIER ACTO INCORRECTO U OMISIÓN POR PARTE DE EFI Y/O SUS PROVEEDORES. DE CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA VIGENTE, NI EFI NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DEL COSTE DE LA OBTENCIÓN DEL SOFTWARE DE SUSTITUCIÓN, LOS PRODUCTOS O SERVICIOS, DEL LUCRO CESANTE O LA PÉRDIDA DE DATOS, RECLAMACIONES DE TERCEROS, O CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, DEPENDIENTE, RESULTANTE, EJEMPLAR, PUNITIVO O FORTUITO, CON INDEPENDENCIA DE CÓMO SE PRODUZCAN Y LA TEORÍA DE LA CAUSALIDAD EMPLEADA PARA DELIMITAR LA RESPONSABILIDAD LEGAL, EN RELACIÓN CON CUALQUIER SOFTWARE, PRODUCTO, SERVICIOS Y/O ESTE ACUERDO DE LICENCIA. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO SI LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS SE NOTIFICÓ A EFI O A CUALQUIER PROVEEDOR. USTED ACEPTA QUE EL PRECIO DEL SOFTWARE DE EFI ES JUSTA COMPENSACIÓN ANTE LAS CONSECUENCIAS DE LOS POSIBLES RIESGOS. USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE LAS LIMITACIONES Y EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD PRECEDENTES SON UN ELEMENTO ESENCIAL DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA, SIN EL CUAL EFI NO LE CONCEDERÍA LICENCIA PARA EL SOFTWARE DE EFI.

DADO QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN ALGUNAS O TODAS LAS EXCLUSIONES Y/O LIMITACIONES DE LA RESPONSABILIDAD DE ESTE DOCUMENTO, ES POSIBLE QUE ALGUNAS O TODAS LAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN EN SU CASO.

Por la presente se le notifica que Adobe Systems Incorporated, una compañía mercantil con sede central en Delaware y ubicada en 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704, EE.UU. (“Adobe”) es una tercera parte beneficiaria de este Acuerdo de licencia, en las partes de este Acuerdo de licencia que se refieren al uso de cualquier software, programas de tipos codificados, diseños tipográficos y/o marcas bajo licencia o suministradas por Adobe. Estas cláusulas se incluyen expresamente a favor de Adobe, por lo que además de EFI Adobe puede exigir su cumplimiento. ADOBE NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD CON USTED POR NINGÚN SOFTWARE O TECNOLOGÍA DE ADOBE CON LICENCIA POR ESTE ACUERDO.

### **Restricciones a la exportación**

El Software y los productos de EFI están sujetos a las leyes y a las normas de exportación de los Estados Unidos, incluyendo las Leyes de administración de exportaciones de los EE.UU. La licencia que se le concede en este documento está condicionada al cumplimiento de todas las leyes y normas de exportación aplicables, incluidas las Leyes de administración de exportaciones de los Estados Unidos. Usted manifiesta y acepta que no utilizará, divulgará, distribuirá, transferirá, exportará ni reexportará ninguna parte del Software ni ningún Producto de EFI de forma alguna que viole cualquiera de las leyes y normas de exportación aplicables, incluidas las Leyes de administración de exportaciones de los Estados Unidos.

### **Software de Adobe**

El Software puede contener los siguientes materiales de Adobe Systems Incorporated (“Adobe”): (a) software incluido como parte del sistema de impresión, incluido el software de PostScript®, programas de tipos (datos de contornos codificados en lenguaje máquina en formato especial y en formato encriptado para producir distintos diseños tipográficos) y otro software de Adobe (de forma colectiva, “Software de impresión”) y (b) el otro software que se ejecuta en un sistema de computadora para utilizar junto con el software de impresión (“Software del host”). Los siguientes términos se aplican a los materiales suministrados por Adobe:

1. Software de impresión. Puede utilizar el Software de impresión (sólo en forma de código objeto) (i) en un solo dispositivo de salida que contenga un controlador incrustado; O BIEN (ii) para el Software de impresión que se encuentra en una computadora host, hasta el número autorizado de unidades de procesamiento central (“CPUs”) para los que tiene licencia, solamente para sus fines comerciales internos. No puede cambiar el nombre de ningún archivo de software del controlador ni icono de software del controlador sin el consentimiento expreso de EFI. Puede utilizar programas de tipos codificados de caracteres Roman y Adobe Type Manager® para reproducir grosores, estilos y versiones de letras, números, caracteres y símbolos (“Diseños tipográficos”) en un máximo de cinco (5) computadoras para su uso con el software de impresión.

2. Software del host. Puede instalar el Software del host en una sola ubicación en un disco duro o en cualquier otro dispositivo de almacenamiento de una (o el número autorizado de) computadora(s) para las que tenga licencia (“Nº. permitido de computadoras”), y, siempre y cuando el Software del host esté configurado para el uso en red, instale y utilice el Software del host en un solo servidor de archivos para su uso en una sola red de área local con alguno (pero no ambos) de los siguientes fines: (i) instalación permanente en un disco duro o cualquier otro dispositivo de almacenamiento del Nº. permitido de computadoras; o (ii) uso del Software del host en la red, siempre y cuando el uso del Software del host no supere el Nº. permitido de computadoras. Puede realizar una copia de seguridad del Software del host (que no podrá ser instalado ni utilizado).

Por la presente se le notifica que Adobe Systems Incorporated, una compañía mercantil con sede central en Delaware y ubicada en 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704, EE.UU. (“Adobe”) es una tercera parte beneficiaria de este Acuerdo de licencia en las partes de este Acuerdo de licencia que se refieren al uso de cualquier software, programas de tipos codificados, diseños tipográficos y/o marcas bajo licencia o suministradas por Adobe. Estas cláusulas se incluyen expresamente a favor de Adobe, por lo que además de EFI Adobe puede exigir su cumplimiento. ADOBE NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD CON USTED POR NINGÚN SOFTWARE O TECNOLOGÍA DE ADOBE CON LICENCIA POR ESTE ACUERDO.

**Derechos restringidos para la Administración de los EE.UU.**

El uso, la duplicación o la entrega a terceros del Software por parte de la Administración de los EE.UU. está sujeta a las restricciones expuestas en las cláusulas FAR 12.212 o DFARS 227.7202-3 - 227.7202-4 y, de conformidad con lo dispuesto por la normativa federal de los EE.UU., a los derechos restringidos mínimos expresados en la cláusula FAR 52.227-14, Aviso de derechos restringidos (junio de 1987) versión III(g)(3) (junio de 1987) o FAR 52.227-19 (junio de 1987). En la medida en que se entregue información técnica en virtud del Contrato, esta información técnica está protegida por las cláusulas FAR 12.211 y DFARS 227.7102-2 y, en la medida exigida explícitamente por la Administración de los EE.UU., está sujeta a los derechos limitados establecidos en las cláusulas DFARS 252.227.7015 (noviembre de 1995) y DFARS 252.227-7037 (septiembre de 1999). En caso de modificación o sustitución de las normas oficiales a las que se hace referencia arriba, se aplicarán las normas equivalentes posteriores. El nombre del firmante del contrato es Electronics for Imaging, Inc.

**Leyes aplicables y jurisdicción**

Los derechos y obligaciones de las partes de este Acuerdo de licencia se rigen exclusivamente, y en todos los aspectos, por las leyes del Estado de California, dado que este tipo de leyes se aplican a los contratos entre los residentes en California y perfeccionados por completo en California. La Convención de contratos de las Naciones Unidas para la venta internacional de bienes y otras convenciones similares no se aplican a este Acuerdo de licencia. Para todas las disputas relacionadas con el Software, los Productos, Servicios y/o este Acuerdo de licencia, usted otorga su consentimiento para que la jurisdicción y el emplazamiento personal exclusivos corresponda a los tribunales estatales del condado de San Mateo, California y el tribunal federal del Distrito Norte de California.

**Generalidades**

Este Acuerdo es el único acuerdo existente entre usted y EFI y sustituye cualquier otra comunicación o publicidad con relación al Software, Productos, Servicios y cualquier otro asunto cubierto por este Acuerdo de licencia. Si se declarase que alguna cláusula de este Acuerdo de licencia no fuera válida, esa cláusula será considerada como modificada hasta el máximo necesario para que pueda exigirse su cumplimiento y el resto de cláusulas de este Acuerdo de licencia mantienen toda su vigencia a todos los efectos.

Si tiene alguna pregunta, consulte el sitio Web de EFI en la dirección [www.efi.com](http://www.efi.com).

Electronics for Imaging, Inc.  
303 Velocity Way  
Foster City, CA 94404  
EE.UU.

Copyright © 2007 Electronics for Imaging, Inc. Reservados todos los derechos.

Referencia: 45061722

02 de enero de 2007



# CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN</b>	13
<hr/>	
<b>Acerca de este manual</b>	13
<hr/>	
<b>Acerca del paquete de EFI Scan</b>	13
<b>INSTALACIÓN DE EFI SCAN</b>	14
<hr/>	
<b>Requisitos del sistema</b>	14
Requisitos de las computadoras	14
Requisitos del escáner	15
<hr/>	
<b>Instalación de la llave de protección de hardware</b>	16
<hr/>	
<b>Instalación del software de EFI Scan</b>	17
<b>UTILIZACIÓN DE EFI SCAN</b>	19
<hr/>	
<b>Utilización de la Ayuda de EFI Scan</b>	19
<hr/>	
<b>Impresión a un servidor Fiery Central o Fiery</b>	19
<b>ÍNDICE</b>	21



## INTRODUCCIÓN

EFI Scan es el módulo de software de exploración del servidor de EFI Fiery Central. Con Scan, puede capturar un documento explorado desde un escáner TWAIN conectado a una computadora cliente o desde un escáner en una copiadora habilitada para Fiery. Puede realizar ediciones para corregir problemas introducidos mediante el proceso de exploración, como la alineación torcida de páginas o el ruido no deseado. Guarde el documento como un archivo PDF o envíelo como un trabajo de impresión a un servidor de Fiery Central.

### Acerca de este manual

Este manual está dirigido a los usuarios que desean imprimir documentos explorados a un servidor de Fiery Central desde una estación de trabajo cliente. Este manual está organizado como se indica a continuación:

- [Instalación de EFI Scan](#) explica cómo instalar el software de Scan en una estación de trabajo cliente.
- [Utilización de EFI Scan](#) explica cómo utilizar Scan para explorar, editar y entregar documentos a través de la red.

### Acerca del paquete de EFI Scan

El paquete de Scan consta de los siguientes componentes de hardware y software:

- Software de Scan, para instalarse en computadoras Windows 2000, XP o Server 2003
- Una llave de protección de hardware (también denominada *dongle*), para conectarse al puerto USB de la computadora

## INSTALACIÓN DE EFI SCAN

En este capítulo se describen los requisitos del sistema para utilizar Scan y explica cómo instalar el software de Scan en su computadora.

### Requisitos del sistema

Para poder utilizar Scan para explorar y editar documentos, debe tener una computadora con un escáner conectado. En esta sección se describen los requisitos del sistema tanto para las computadoras como para el escáner.

#### Requisitos de las computadoras

Para poder utilizar Scan en una computadora, son necesarios los siguientes elementos:

- CPU Pentium III a 450-MHz (o más rápido)
- Windows 2000/XP/Server 2003
- 256 MB de RAM disponible
- 10 GB de espacio libre de disco
- Tarjeta SCSI, si es necesaria para su escáner (consulte la documentación del escáner para obtener más detalles)
- Módulo plugin de TWAIN suministrado por el fabricante de su escáner (consulte la documentación del escáner para obtener más detalles)
- Puerto USB
- Unidad de CD-ROM (para instalar el software de EFI Scan)
- Protocolo de red TCP/IP instalado (para enviar trabajos al servidor de Fiery Central)

## Requisitos del escáner

Para poder utilizar Scan con un escáner, son necesarios algunos de los siguientes elementos:

- Un escáner compatible con TWAIN
- Un escáner en una copiadora habilitada para Fiery, con una conexión de red en la computadora de Scan

Puede utilizar cualquier escáner compatible con TWAIN con Scan. Los escáneres que EFI ha probado y autorizado para su uso con Scan incluyen lo siguiente:

- Panasonic High Speed Scanner KV-S6045W y KV-S2055W
- Xerox 620s
- Canon DR5080c
- Epson GT-10000
- Heidelberg ImageSmart
- Epson GT-10000
- Ricoh IS330C
- Combinaciones de Fiery/copiadora que admitan Fiery Remote Scan 5

## Instalación de la llave de protección de hardware

Antes de instalar el software de Scan, es necesario conectar la llave de protección de hardware (también denominada como *dongle*) al puerto USB de la parte posterior de la computadora.

**NOTA:** La llave de protección de hardware o dongle es necesaria para poder utilizar Scan en su modo de licencia completa. Si la llave de protección de hardware no se instala o si se retira durante una sesión de trabajo, Scan sólo estará disponible en modo Demo, es decir los documentos pueden explorarse pero no pueden imprimirse.

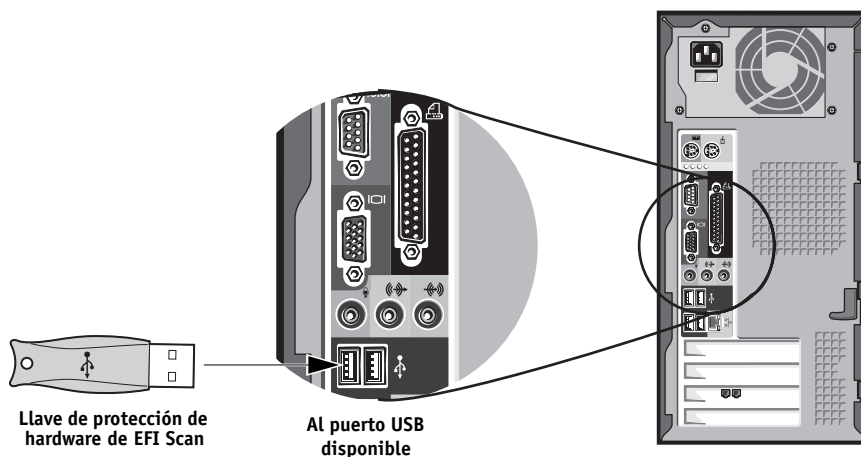
---

### PARA INSTALAR LA LLAVE DE PROTECCIÓN DE HARDWARE

- 1 **Asegúrese de que su computadora esté cerrada y apagada.**
- 2 **Conecte la llave de protección de hardware al puerto USB de su computadora.**

Consulte la ilustración que aparece a continuación para obtener instrucciones acerca de cómo hacerlo.

- 3 **Encienda su computadora.**



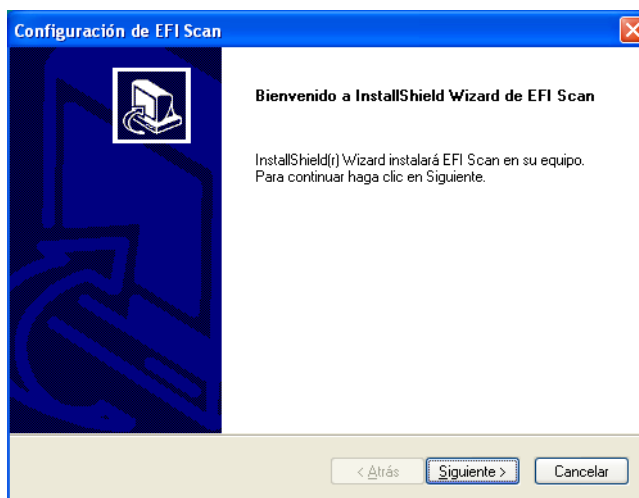
## Instalación del software de EFI Scan

Utilice el siguiente procedimiento para instalar el software de Scan en su computadora.

Antes de instalar el software de Scan, asegúrese de que ha instalado el software de TWAIN y de sistema del escáner en su computadora. Para obtener más información, consulte la documentación que se suministra con su escáner.

### PARA INSTALAR EL SOFTWARE DE EFI SCAN

- 1 Cierre todas las aplicaciones que se estén ejecutando en su computadora.
- 2 Inserte el CD que contiene el software de Scan en la unidad de CD-ROM.
- 3 Abra la carpeta denominada EFI Scan y haga doble clic en el icono Setup.exe para iniciar el instalador.
- 4 En la ventana de bienvenida, haga clic en Siguiente.



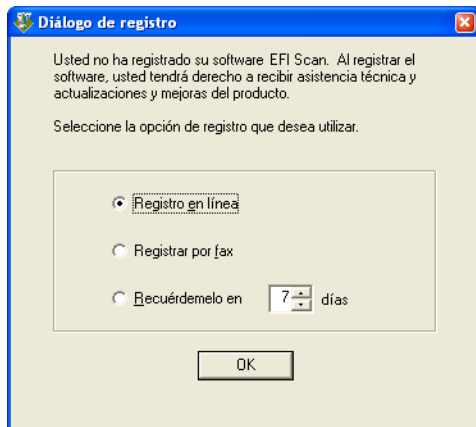
- 5 En la ventana Contrato de licencia, haga clic en Aceptar.
- 6 En la ventana Elegir ubicación de destino, haga clic en Siguiente para instalar el software en el Directorio de destino o haga clic en Examinar, seleccione otro directorio y haga clic en Siguiente.
- 7 En la ventana Seleccionar carpeta de programas, haga clic en Siguiente para aceptar la ubicación por omisión para los iconos del programa de software. Para especificar una ubicación de carpeta de programas diferente, introduzca el nombre de carpeta que desee o seleccione uno en la lista de carpetas existentes y haga clic en Siguiente.

Aparece un indicador de progreso que indica cómo avanza la instalación del software en su computadora.

- 8 Cuando aparece un mensaje que indica que Scan se instaló correctamente haga clic en Aceptar.**

Aparece la ventana Diálogo de registro.

**NOTA:** Si no ha instalado la llave de protección de hardware, la ventana Diálogo de registro no aparece.



- 9 Especifique si desea registrar en línea o por fax o desea que se le recuerde el registro más adelante y haga clic en Aceptar.**

Mediante el registro de su copia de software, tendrá derecho a recibir asistencia técnica e información acerca de actualizaciones y mejoras del producto.

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

- 10 Cuando haya terminado, reinicie su computadora.**

Ahora puede empezar a utilizar Scan.

## UTILIZACIÓN DE EFI SCAN

Scan permite editar documentos explorados y enviarlos como trabajos de impresión a un servidor de Fiery Central. Scan le permite explorar directamente a la aplicación Scan para ver sus resultados. Necesitará un escáner y el controlador TWAIN adecuado instalado para ejecutar Scan. El software del controlador TWAIN se incluye con el software del escáner. Asegúrese de que el escáner esté completamente operativo antes de utilizarlo con Scan.



**NOTA:** Si desea utilizar una copiadora habilitada para Fiery como escáner, el plugin TWAIN es Fiery Remote Scan 5. Puede ver instrucciones completas acerca del uso de Fiery Remote Scan en la Ayuda de Fiery Remote Scan.

### Utilización de la Ayuda de EFI Scan



Puede ver instrucciones completas acerca del uso de Scan en la Ayuda de EFI Scan.

---

#### PARA UTILIZAR LA AYUDA DE EFI SCAN

- 1 **Inicie Scan.**
- 2 **Seleccione Ayuda en el menú Ayuda.**
- 3 **Utilice los paneles Contenido, Índice o Búsqueda para desplazarse por los temas de la Ayuda de EFI Scan.**

### Impresión a un servidor Fiery Central o Fiery

Después de editar un documento explorado, puede enviarlo como un trabajo de impresión directamente desde Scan a una cola de impresión en un servidor Fiery Central o Fiery. También puede explorar un trabajo y utilizar a continuación la función Hacer una copia para enviarlo inmediatamente al servidor Fiery Central o Fiery.

Para enviar trabajos de impresión en red desde Scan, debe configurar en primer lugar una conexión al servidor Fiery Central o Fiery. Puede configurar la conexión mediante la interfaz de Command WorkStation.



Puede ver instrucciones completas acerca del uso de Command WorkStation en la Ayuda de Command WorkStation.



# ÍNDICE

## A

- ayuda en línea
  - Command WorkStation 19
  - Fiery Remote Scan 19
  - Scan 19
- ayuda en línea de Scan 19

## C

- Command WorkStation 19
  - ayuda en línea 19
- conectar al servidor 19
- conexión de red 14, 15

## D

- dongle 13, 16

## E

- escáner 14
- escáner TWAIN 13
- escáneres admitidos 15

## F

- Fiery Central 14
- Fiery Remote Scan 15, 19
  - ayuda en línea 19

## I

- imprimir una exploración 19
- instalar
  - llave de protección de hardware 16
  - software Scan 17

## L

- licencia para Scan 17
- llave de protección de hardware 13, 16
  - instalar 16

## M

- modo con licencia 16
- modo demo 16

## P

- plataformas Windows admitidas 13
- plugin TWAIN 14, 15
- puerto USB 13, 14

## R

- registro, Scan 18
- requisitos del sistema 14
  - computadoras 14
  - escáner 15

## S

- Scan, registrar 18
- servidor de Fiery Central, conectar a 19
- software Scan, instalar 13, 17

## T

- TCP/IP 14

## W

- Windows, plataformas admitidas 13

